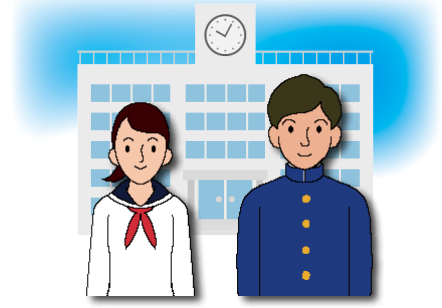


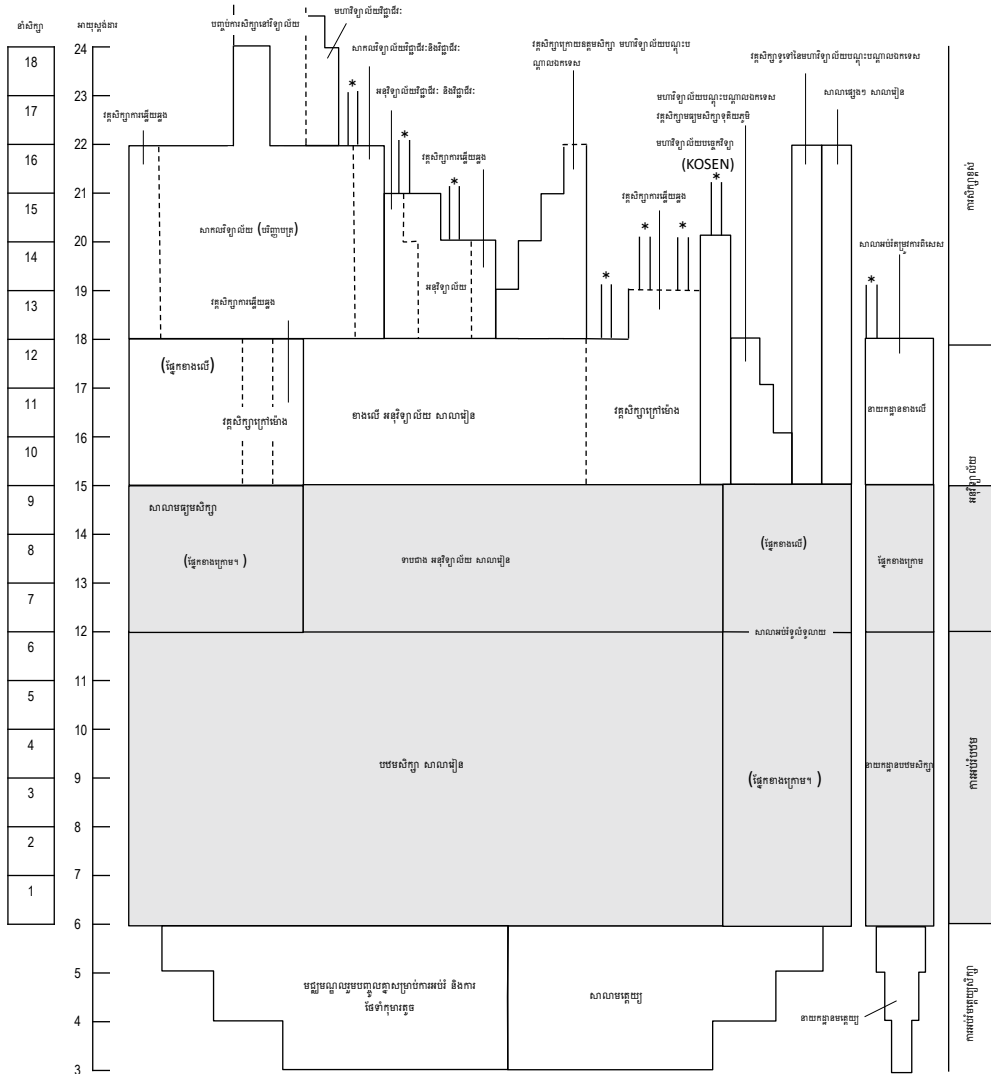


1

ប្រព័ន្ធអប់រំរបស់ជប៉ុន

ប្រព័ន្ធអប់រំបច្ចុប្បន្នគឺគេនិយមហៅជាទូទៅថាជាប្រព័ន្ធ 6-3-3-4 ដែលជាប្រព័ន្ធមានសាលាបឋមសិក្សា 6ឆ្នាំ អនុវិទ្យាល័យ 3ឆ្នាំ វិទ្យាល័យ 3ឆ្នាំ សកលវិទ្យាល័យ 4ឆ្នាំ ដែលសាលាបឋម និងអនុវិទ្យាល័យគឺជា ការអប់រំជាភាគព្យាបាល។ ហើយនៅមធ្យមសាលាដើមគេមានកម្មវិធីអប់រំសម្រាប់មុនចូលរៀន។

ការរៀបចំប្រព័ន្ធសាលារៀននៅប្រទេសជប៉ុន



- (ចំណាំ)
- (1) ផ្ទៃក្រហមនេះគឺជាការអប់រំជាភាគព្យាបាល។
  - (2) \* បង្ហាញពីវគ្គសិក្សាប្រចាំឆ្នាំ
  - (3) សាលាមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិ ផ្នែកខាងលើនៃសាលាមធ្យមសិក្សា សាកលវិទ្យាល័យ អនុវិទ្យាល័យ និងនាយកដ្ឋានមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិនៃសាលាសម្រាប់ការអប់រំតម្រូវការពិសេស អាចមានវគ្គសិក្សា ដាច់ដោយឡែកជាមួយនឹងវគ្គសិក្សានៃឆ្នាំ ឬច្រើនជាងនេះ។
  - (4) កុមារដែលមានអាយុពី 0 ទៅ 2 ឆ្នាំអាចចូលរៀននៅមជ្ឈមណ្ឌលសម្រាប់ការអប់រំ និងការថែទាំកុមារតូច ព្រោះវាមានមុខងារដូចជាសាលារៀន ក៏ដូចជាស្ថាប័នសុខុមាលភាពកុមារផងដែរ។
  - (5) អាយុ និងតម្រូវការចូលរៀនសម្រាប់វគ្គសិក្សាទូទៅមហាវិទ្យាល័យបណ្តុះបណ្តាលឯកទេស និងសាលាផ្សេងៗមិនត្រូវបានកំណត់ដូចគ្នាទេ។

1-1

សាលាបឋមសិក្សា និងអនុវិទ្យាល័យ

ការចូលរៀននៅសាលាបឋមសិក្សា និងអនុវិទ្យាល័យសាធារណៈ

- អាណាព្យាបាលជប៉ុនដែលមានកូនអាយុពី 6ឆ្នាំដល់ 15ឆ្នាំមានកាតព្វកិច្ចបញ្ជូនកូនអោយទៅរៀននៅសាលាបឋមសិក្សា និងអនុវិទ្យាល័យឬសាលាអប់រំជាកាតព្វកិច្ចជាដើម។
- ចំពោះពលរដ្ឋបរទេសក៏ដោយបើមានបំណងចង់ចូលរៀននៅសាលាបឋមសិក្សា និងអនុវិទ្យាល័យសាធារណៈជាដើមគឺអាចចូលរៀនដោយមិនបាច់បង់ប្រាក់ (ថ្លៃបង្រៀន សៀវភៅពុម្ព) ឡើយ។
- សូមប្រាប់ទៅភូមិឃុំស្រុកដែលអ្នករស់នៅអំពីគោលបំណងចង់អោយកូនចូលរៀននៅសាលាសាធារណៈរបស់ជប៉ុន។
- សូមយក “លិខិតអនុញ្ញាតអោយកុមារបរទេសចូលរៀន” ដែលបានទទួលពីភូមិឃុំស្រុក ហើយទៅសាលាដែលត្រូវបានកំណត់។
- នៅប្រទេសជប៉ុន ក្រៅពីសាលាបឋមសិក្សា និងអនុវិទ្យាល័យ នៅមានសាលាអប់រំជាកាតព្វកិច្ចដែលផ្តល់ការអប់រំជាកាតព្វកិច្ចរយៈពេល 9ឆ្នាំភ្ជាប់គ្នា និងមានសាលាជំនួយពិសេសសម្រាប់កុមារពិការនិងមានបញ្ហាផ្លូវចិត្តផងដែរ។

(សម្រាប់“អនុវិទ្យាល័យរៀនវេនយប់” សូមមើលត្រង់ 1-4)

ក្រសួងអប់រំ វប្បធម៌ កីឡា វិទ្យាសាស្ត្រ និងបច្ចេកវិទ្យា  
“សៀវភៅណែនាំសម្រាប់ការចុះឈ្មោះចូលរៀនសម្រាប់កុមារបរទេស”

[https://www.mext.go.jp/a\\_menu/shotou/clarinet/003/1320860.htm](https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1320860.htm)



ក្រសួងអប់រំ វប្បធម៌ កីឡា វិទ្យាសាស្ត្រ និងបច្ចេកវិទ្យា  
“វីដេអូសម្រាប់កុមារបរទេស និងឪពុកម្តាយរបស់ពួកគេ”

<https://casta-net.mext.go.jp/multilingual-contents/videos-for-learners>



ក្រសួងអប់រំ វប្បធម៌ កីឡា វិទ្យាសាស្ត្រ និងបច្ចេកវិទ្យា  
គេហទំព័រស្វែងរកព័ត៌មាន “CASTA-NET”  
ដើម្បីគាំទ្រដល់ការសិក្សារបស់កុមារ និងសិស្សានុសិស្សដែលមានទំនាក់ទំនងជាមួយបរទេស

<https://casta-net.mext.go.jp/>



1-2

វិទ្យាល័យ

- វិទ្យាល័យជាសាលាដែលសិស្សដែលបានបញ្ចប់សាលាអនុវិទ្យាល័យជាដើមចូលរៀន ហើយចំពោះការចូលរៀនជាទូទៅគឺត្រូវប្រឡងចូល។
- វិទ្យាល័យមានវគ្គសិក្សាពេញម៉ោង វគ្គសិក្សាមិនពេញម៉ោង វគ្គសិក្សាដោយឆ្លើយឆ្លង ខុសៗគ្នាតាមទម្រង់នៃការអប់រំ។
- អ្នកដែលបញ្ចប់ការសិក្សានៅវិទ្យាល័យ មានសិទ្ធិចូលរៀននៅសកលវិទ្យាល័យជាដើម។

### 1-3 សាលាសម្រាប់ពលរដ្ឋបរទេស

- ក្រៅពីសាលាបឋមសិក្សា អនុវិទ្យាល័យ និងវិទ្យាល័យ មានគ្រឹះស្ថានអប់រំក្នុងទម្រង់ផ្សេងៗសំរាប់កុមារបរទេស ដែលគេហៅថា សាលាដែលមានគោលបំណងអប់រំកូនពលរដ្ឋបរទេស។
- ដោយសារសាលានីមួយៗខុសគ្នាទៅតាមលក្ខណៈនៃវប្បធម៌ ជាតិសាសន៍ ភាសា ខ្លឹមសារអប់រំ លទ្ធផលនៃការបន្តការសិក្សា ឬចូលធ្វើការជាដើម ដូច្នេះនៅពេលចូលរៀនគេអាចជ្រើសរើសយកសាលាណាមួយដែលសមស្រប (ចំពោះសិទ្ធិចូលរៀនសកលវិទ្យាល័យជាដើមនៅពេលបញ្ចប់សាលាសម្រាប់ពលរដ្ឋបរទេសនៅជប៉ុន សូមមើលត្រង់ “1-7 ស្ថាប័នឧត្តមសិក្សា (សកលវិទ្យាល័យជាដើម)”)។

ខាងក្រោមនេះគឺជាគេហទំព័រសម្រាប់អ្នកពាក់ព័ន្ធនឹងសាលាសម្រាប់ពលរដ្ឋបរទេស។

[https://www.mext.go.jp/a\\_menu/kokusai/gaikoku/index.htm](https://www.mext.go.jp/a_menu/kokusai/gaikoku/index.htm)



### 1-4 អនុវិទ្យាល័យរៀនវេនយប់

- នៅប្រទេសជប៉ុនមាន “អនុវិទ្យាល័យរៀនវេនយប់” សម្រាប់អ្នកដែលមិនបានបញ្ចប់ការអប់រំជាភាគពូកិច្ចនៅប្រទេសរបស់ខ្លួនឬនៅប្រទេសជប៉ុន។ ដូចជាសម្រាប់អ្នកដែលមានអាយុលើសពីការចូលសាលាដែលមិនអាចទទួលបានការអប់រំជាតំប្រឹក្សាលេញ ដោយសារកាលៈទេសៈផ្សេងៗ។
- អនុវិទ្យាល័យរៀនវេនយប់មាននៅ 32 ឃុំស្រុកក្នុងខេត្ត ទីក្រុងដែលបានកំណត់ សរុប 53 សាលា (តុលាខែមេសា ឆ្នាំ2024) ហើយទទួលយកសិស្សដែលមិនបានបញ្ចប់ការអប់រំជាភាគពូកិច្ចដោយសារមូលហេតុផ្សេងៗ។
- ក្នុងករណីមានបំណងចង់ចូលរៀននៅក្នុងអនុវិទ្យាល័យរៀនវេនយប់ ជាដំបូង សូមពិគ្រោះជាមួយក្រុមប្រឹក្សាអប់រំនៅក្នុងភូមិឃុំសង្កាត់ដែលអ្នករស់នៅ។

ក្រសួងអប់រំយុវជននិងកីឡា(សម្រាប់អ្នកដែលចង់រៀននៅអនុវិទ្យាល័យរៀនវេនយប់)

[https://www.mext.go.jp/a\\_menu/shotou/yakan/index\\_00005.htm](https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/yakan/index_00005.htm)



សូមមើល “ថ្នាក់រៀនពេលល្ងាចតាមសម្ភារៈឯកសារទំនាក់ទំនងសាធារណៈសម្រាប់សាលាអនុវិទ្យាល័យ” របស់ក្រសួងអប់រំ វប្បធម៌ កីឡា វិទ្យាសាស្ត្រ និងបច្ចេកវិទ្យា ដើម្បីមើលវីដេអូដែលបង្ហាញពីអ្វីដែលថ្នាក់រៀនទាំងនេះរៀន។

[https://www.mext.go.jp/a\\_menu/shotou/yakan/index\\_00004.htm](https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/yakan/index_00004.htm)



### 1-5 ការប្រឡងយកសញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សាកម្រិត 1

- អ្នកដែលមិនបានបញ្ចប់អនុវិទ្យាល័យរបស់ជប៉ុនអាចប្រឡងបាន។
- ការប្រឡងមាន 1 ដងក្នុង 1 ឆ្នាំ
- អ្នកដែលប្រឡងជាប់មានសិទ្ធិប្រឡងចូលរៀននៅវិទ្យាល័យជប៉ុន។

## 1-6

## ការប្រឡងយកសញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សាកម្រិត 2

- អ្នកដែលមិនបានបញ្ចប់វិទ្យាល័យរបស់ជប៉ុនអាចប្រឡងបាន។
- ការប្រឡងមាន 2ដងក្នុង1ឆ្នាំ
- បើប្រឡងជាប់អាចធ្វើដូចខាងក្រោមបាន៖

- ① អាចប្រឡងចូលរៀនថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រ បរិញ្ញាបត្ររង សាលាបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈជាដើម។
- ② អាចប្រឡងចូលធ្វើការ ឬប្រឡងយកសញ្ញាបត្រជំនាញដែលតម្រូវអោយបញ្ចប់វិទ្យាល័យ។

សេចក្តីពន្យល់គ្រួសារ (ភាសាអង់គ្លេស)

[https://www.mext.go.jp/a\\_menu/koutou/shiken/mext\\_01319.html](https://www.mext.go.jp/a_menu/koutou/shiken/mext_01319.html)



## 1-7

## ស្ថាប័នឧត្តមសិក្សា (សកលវិទ្យាល័យជាដើម)

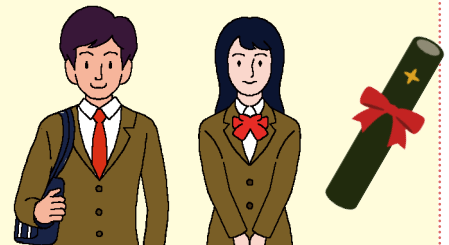
### សិទ្ធិប្រឡងចូលសកលវិទ្យាល័យជាដើម

- អ្នកដែលបានបញ្ចប់ “វិទ្យាល័យ” “សាលាមធ្យមសិក្សា” ឬសាលាសម្រាប់ពលរដ្ឋបរទេសកំណត់

([http://www.mext.go.jp/a\\_menu/koutou/shikaku/07111314/003.htm](http://www.mext.go.jp/a_menu/koutou/shikaku/07111314/003.htm)):

នៅប្រទេសជប៉ុនមានលក្ខណៈសម្បត្តិចូលរៀននៅសាលាដូចខាងក្រោម៖

- ① ថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រ
- ② ថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រផ្នែកជំនាញ
- ③ ថ្នាក់បរិញ្ញាបត្ររង
- ④ ថ្នាក់បរិញ្ញាបត្ររងផ្នែកជំនាញ
- ⑤ សាលាបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ  
(កម្មវិធីសិក្សាជំនាញនៃសាលាបណ្តុះបណ្តាល) ។ល។



- អ្នកដែលមានសញ្ញាបត្រដូចខាងក្រោម មានលក្ខណៈសម្បត្តិចូលរៀននៅសាលាខាងលើបាន។

- ① សញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិអន្តរជាតិInternational Baccalaureate
- ② សញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិAbitur
- ③ សញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិBaccalaureate
- ④ កម្រិត GCEGeneral Certificate of Education, Advanced-Level
- ⑤ កម្រិត A អន្តរជាតិ
- ⑥ បរិញ្ញាបត្រអឺរ៉ុប

(តារាងនៃសាលាមានការទទួលស្គាល់ជាសញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិអន្តរជាតិក្នុងប្រទេសជប៉ុន៖

<https://ibconsortium.mext.go.jp/about-ib/school/>)



- អ្នកដែលបានបញ្ចប់ការសិក្សានៅស្ថាប័នអប់រំ (កម្មវិធី12ឆ្នាំ) ដែលមានការទទួលស្គាល់ពីអង្គការខាងក្រោម មានសិទ្ធិចូលរៀននៅសាលាខាងលើបាន។

- ① WASC (The Western Association of Schools and Colleges)
- ② CIS (Council of International Schools)
- ③ ACSI (Association of Christian Schools International)
- ④ NEASC (New England Association of Schools and Colleges)
- ⑤ Cognia
- ⑥ COBIS (ក្រុមប្រឹក្សាសាលាអន្តរជាតិអង់គ្លេស)

### ស្ថាប័នឧត្តមសិក្សាផ្សេងទៀត

- ក្រៅពីនេះប្រទេសជប៉ុនមានស្ថាប័នឧត្តមសិក្សាផ្សេងទៀតដូចខាងក្រោម ដែលសាលានីមួយៗមានកំណត់លក្ខខណ្ឌចូលរៀន៖

- ① ថ្នាក់ក្រោយឧត្តម ជាទូទៅសម្រាប់អ្នកបញ្ចប់ថ្នាក់បរិញ្ញាបត្ររៀនបន្ត
- ② ថ្នាក់ក្រោយឧត្តមផ្នែកជំនាញ ជាទូទៅសម្រាប់អ្នកបញ្ចប់ថ្នាក់បរិញ្ញាបត្ររៀនបន្ត
- ③ សាលាបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ ជាទូទៅសម្រាប់អ្នកបញ្ចប់ថ្នាក់អនុវិទ្យាល័យរៀនបន្ត

## 1-8

### ការប្រឡងចូលស្ថាប័នឧត្តមសិក្សា

- ដើម្បីចូលរៀននៅស្ថាប័នឧត្តមសិក្សា គេត្រូវចូលរួមការប្រឡងដែលធ្វើឡើងដោយស្ថាប័នឧត្តមសិក្សានីមួយៗ ឬឆ្លងកាត់ការត្រួតពិនិត្យឯកសារ។
- មានករណីខ្លះស្ថាប័នឧត្តមសិក្សាធ្វើការប្រឡងជ្រើសរើសពិសេសសម្រាប់ពលរដ្ឋបរទេសទៅតាមការវិនិច្ឆ័យរបស់ខ្លួន។
- ចំពោះនិស្សិតបរទេស ការប្រឡងចូលរៀនឧត្តមសិក្សានៅជប៉ុន (EJU) ដែលធ្វើឡើងដោយអង្គការគាំពារនិស្សិតជប៉ុន ត្រូវបានសកលវិទ្យាល័យជាច្រើនប្រើប្រាស់សម្រាប់ជាការប្រឡងជ្រើសរើសពិសេស។

ខាងក្រោមនេះ គឺជាគេហទំព័រសម្រាប់ជនបរទេស។

<https://www.jasso.go.jp/en/ryugaku/eju/index.html>



# 2

## ជំនួយហិរញ្ញវត្ថុលើថ្លៃសិក្សា

### 2-1

### ឧបត្ថម្ភធនលើចំណាយសិក្សា

- មានប្រព័ន្ធផ្តល់ការឧបត្ថម្ភដូចជាសម្ភារៈចាំបាច់សម្រាប់កូនសិក្សា (ឯកសណ្ឋាន កាបូបដាក់សៀវភៅ បិទសៀវភៅ) ប្រាក់សម្រាប់បង់ថ្លៃអាហារមួយថ្ងៃក្នុងមួយខែជាដើម។
- ជាគោលដៅផ្តល់អោយអាណាព្យាបាលសិស្សថ្នាក់បឋមសិក្សា ឬអនុវិទ្យាល័យដែលជាគ្រួសារមានចំណូលទាប។
- លក្ខខណ្ឌអាចទទួលបាន និងទឹកប្រាក់ទទួលបានគឺខុសៗគ្នាទៅតាមភូមិឃុំស្រុករស់នៅ។

អ្នកណាដែលចង់ដឹងលំអិតអំពីប្រព័ន្ធនេះ សូមមើលគេហទំព័រខាងក្រោម។

[https://www.mext.go.jp/a\\_menu/shotou/career/05010502/017.htm](https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/career/05010502/017.htm)



### 2-2

### ប្រាក់ឧបត្ថម្ភចំណាយសិក្សានៅវិទ្យាល័យជាដើម

- ក្នុងករណីដែលប្រាក់ចំណូលប្រចាំឆ្នាំនៃគ្រួសារអាណាព្យាបាល មានទឹកប្រាក់តិចជាង 910ម៉ឺនយ៉េន អាចទទួលបានប្រាក់សម្រាប់បង់ថ្លៃសាលាវិទ្យាល័យ។
- សិស្សដែលរៀននៅវិទ្យាល័យរដ្ឋ ឬវិទ្យាល័យសាធារណៈ អាចទទួលបានទឹកប្រាក់ស្មើនឹងថ្លៃបង់សាលា។
- ចំពោះសិស្សដែលរៀននៅវិទ្យាល័យឯកជនជាដើម ទទួលបានទៅតាមចំណូលរបស់អាណាព្យាបាល។
- ដើម្បីទទួលបានប្រាក់ គេត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំ។
- សេចក្តីលំអិត មាននៅក្នុងការណែនាំរបស់សាលាដែលទៅរៀន។



អ្នកណាដែលចង់ដឹងលំអិតអំពីប្រព័ន្ធនេះ សូមមើលគេហទំព័រខាងក្រោម។

[https://www.mext.go.jp/a\\_menu/shotou/mushouka/1342674.htm](https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/mushouka/1342674.htm)



អ្នកណាចង់អានជាភាសាអង់គ្លេស សូមមើលគេហទំព័រខាងក្រោមនេះ។

[https://www.mext.go.jp/a\\_menu/shotou/mushouka/20220329-mxt\\_kouhou02-2.pdf](https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/mushouka/20220329-mxt_kouhou02-2.pdf)



2-3

ប្រាក់ឧបត្ថម្ភសម្រាប់សិស្សវិទ្យាល័យជាដើម

- អាណាព្យាបាលរបស់សិស្សវិទ្យាល័យ ដែលជាគ្រូសារមានចំណូលទាប អាចទទួលបានប្រាក់សម្រាប់ចំណាយលើថ្លៃសៀវភៅ ថ្លៃសម្ភារៈសិក្សាជាដើម ក្រៅពីថ្លៃសាលា។
- ទឹកប្រាក់ដែលអាចទទួលបានមានចំនួនខុសគ្នាទៅតាមប្រភេទសាលារៀនជាដើម។
- ដើម្បីទទួលបានប្រាក់គេត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំ។
- សម្រាប់សេចក្តីលំអិត សូមទាក់ទងទៅសាលាឬខេត្តក្នុងដែលអ្នករស់នៅ។

អ្នកណាដែលចង់ដឹងលំអិតអំពីប្រព័ន្ធនេះ សូមមើលគេហទំព័រខាងក្រោម។

[https://www.mext.go.jp/a\\_menu/shotou/mushouka/1344089.htm](https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/mushouka/1344089.htm)



អ្នកណាដែលចង់អានភាសាអង់គ្លេស សូមមើលគេហទំព័រខាងក្រោម។ :

[https://www.mext.go.jp/a\\_menu/shotou/mushouka/20240326-mxt\\_kouhou02-2.pdf](https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/mushouka/20240326-mxt_kouhou02-2.pdf)



2-4

អាហារូបករណ៍សម្រាប់កម្រិតឧត្តមសិក្សា

- អាហារូបករណ៍ត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយរដ្ឋ រដ្ឋបាលតាមតំបន់ និងសមាគមឯកជន។
- ប្រព័ន្ធអាហារូបករណ៍របស់រដ្ឋមាន 2ប្រភេទ។

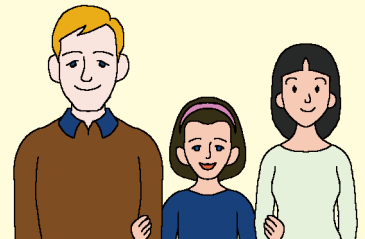
- ① ប្រភេទអោយដាច់៖ ប្រព័ន្ធមិនបាច់សងមកវិញ
- ② ប្រភេទអោយខ្ចី៖ ជាប្រព័ន្ធអោយខ្ចីដែលត្រូវការសងវិញ



\* ចំពោះប្រភេទអោយខ្ចី មាន 2ប្រភេទ គឺប្រភេទមិនគិតការប្រាក់ (គ្មានការប្រាក់) និងប្រភេទគិតការប្រាក់ (មានការប្រាក់)។

- ពលរដ្ឋបរទេសដែលបន្តការសិក្សានៅកម្រិតឧត្តមសិក្សា ហើយមានលក្ខណៈសម្បត្តិស្នាក់នៅដូចខាងក្រោម ជាកម្មវត្ថុនៃប្រព័ន្ធអាហារូបករណ៍របស់រដ្ឋ៖

- ① អ្នកស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ពិសេស
- ② អ្នកស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍
- ③ សហព័ទ្ធរបស់ជនជាតិជប៉ុនជាដើម
- ④ ប្តីប្រពន្ធរបស់អ្នករស់នៅអចិន្ត្រៃយ៍
- ⑤ អ្នកតាំងលំនៅអចិន្ត្រៃយ៍ (អ្នកមានបំណងចង់ស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍)
- ⑥ ការស្នាក់នៅជាលក្ខណៈគ្រួសារដែលបំពេញតាមតម្រូវការជាក់លាក់ (អ្នកដែលបានបញ្ចប់ថ្នាក់បឋមសិក្សា អនុវិទ្យាល័យ ឬវិទ្យាល័យនៅប្រទេសជប៉ុន ហើយមានបំណងទៅធ្វើការ និងតាំងទីលំនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន)



- ក្រៅពីនេះ មានអាហារូបករណ៍ប្រភេទអោយដាច់សម្រាប់អ្នកដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិស្នាក់នៅ “និស្សិតបរទេស និងបំពេញលក្ខខណ្ឌដូចជាលក្ខខណ្ឌទទួលសិក្សាជាដើម។

អ្នកណាដែលចង់អានភាសាអង់គ្លេស សូមមើលគេហទំព័រខាងក្រោម។

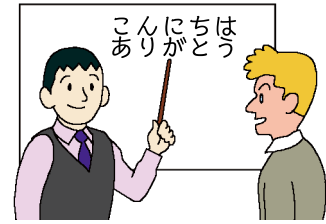
[https://www.jasso.go.jp/en/ryugaku/scholarship\\_j/shoreihi/index.html](https://www.jasso.go.jp/en/ryugaku/scholarship_j/shoreihi/index.html)



# 3

## ការសិក្សាភាសាជប៉ុន

នៅពេលចេះភាសាជប៉ុន ជីវភាពរស់នៅប្រទេសជប៉ុនរបស់អ្នក នឹងមានភាពល្អ និងប្រសើរឡើង។ ចំនួនអ្នកស្គាល់និងមិត្តភក្តិ កើនឡើង ដែលអាចជួយដល់ការរស់នៅជប៉ុនរបស់អ្នក។ ហើយក៏ ប្រហែលជាអាចជួយអោយក្តីសុបិនរបស់អ្នកក្លាយជាការពិត។ សូម បន្តរៀនភាសាជប៉ុនដើម្បីអោយអាចរស់នៅដោយខ្លួនឯងបាន។



### 3-1

### ស្តីពីការសិក្សាភាសាជប៉ុន

- អក្សរប្រើក្នុងភាសាជប៉ុនមាន 5 ប្រភេទ។ ហ៊ីរ៉ាហ្គាណា កាតាកាណា កាន់ជិ អក្សរឡាតាំង លេខអាវ៉ាប់។ ហើយហ៊ីរ៉ាហ្គាណា និងកាតាកាណា មាន 46 អក្សរក្នុងមួយប្រភេទ ថែមទាំងមានអក្សរសរសេរតូចៗ (ហ៊ីរ៉ាហ្គាណា ចំនួន 4 អក្សរ កាតាកាណា ចំនួន 9 អក្សរ) និងសញ្ញា “ ” “ ” “—” ផងដែរ។
- ក្រៅពីនេះ អក្សរកាន់ជិ មានអក្សរខ្លះលំបាកប៉ុន្តែមានប្រយោជន៍ពេលចង់ចាំបាន។ សូមចាប់ផ្តើមសិក្សា អក្សរកាន់ជិដែលនៅក្បែរអ្នកបន្តិចម្តងៗដោយសប្បាយរីករាយ។
- គេប្រើអក្សរឡាតាំងសម្រាប់សរសេរអ៊ីម៉ែល ឬ SNS ជាដើម ច្រើនដែរ។
- នៅពេលរស់នៅប្រទេសជប៉ុន វាជាការចាំបាច់ដែលត្រូវស្គាល់ឈ្មោះកន្លែងឬផ្លូវនៅក្នុងតំបន់ជាដើម (ការ បញ្ចេញសំលេងនិងអក្សរកាន់ជិ)។ ហើយនៅប្រទេសជប៉ុនក៏មាន “ពាក្យតាមតំបន់” ច្រើន ដែលចាំបាច់ សម្រាប់ការរស់នៅតាមតំបន់។ គេអាចរៀនពាក្យទាំងនោះនៅថ្នាក់រៀនភាសាជប៉ុនតាមតំបន់ឬតាមរយៈ ការប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយមនុស្សក្នុងតំបន់។
- ក្រៅពីនេះ ភាសាជប៉ុនមានភាសាគួរសម។ បើសិនជាអាចប្រើភាសាគួរសម ទៅតាមអ្នកម្ខាងទៀត ជាការល្អ។

### 3-2

### ក្របខ័ណ្ឌយោងក្នុងការសិក្សាភាសាជប៉ុន

- ដើម្បីឱ្យអ្នកទាំងអស់គ្នាអាចសិក្សាភាសាជប៉ុនបានងាយស្រួល នៅឆ្នាំ 2021 គេមានបង្កើត “ក្របខ័ណ្ឌ យោងក្នុងការសិក្សាភាសាជប៉ុន” ដោយយោងទៅតាម CEFR (Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment: ក្របខ័ណ្ឌយោងសម្រាប់ភាសារួមនៃ អឺរ៉ុប)។
- នេះគឺជាខ្លឹមសារនៃការសិក្សា ឬគោលដៅនៃសកម្មភាពទៅតាមសមត្ថភាពភាសាជប៉ុន (“ការស្តាប់” “ការអាន” “ការនិយាយ” “ការធ្វើបទបង្ហាញ” “ការសរសេរ”) និងកម្រិតទាំង 6 នៃភាសាជប៉ុន (A1C2)។  
\* ធ្វើការពិនិត្យមើលអំពីកម្រិតភាសាជប៉ុនសាមីខ្លួន ហើយសូមយោងដើម្បីបង្កើតគោលដៅបន្ទាប់ ក្នុងការសិក្សា។
- ធនធានដែលយើងបានបង្កើត និងធ្វើឱ្យមានរួមមាន “Seikatsu Can Do” ដែលជាការណែនាំសម្រាប់ ការប្រើប្រាស់ក្របខ័ណ្ឌឯកសារយោង និង “Nihongo Check!” ដែលជាឧបករណ៍វាយតម្លៃដោយខ្លួនឯង ជាភាសាជប៉ុន។

ក្របខ័ណ្ឌឯកសារយោងសម្រាប់ការអប់រំជាភាសាជប៉ុន, ការណែនាំ, Seikatsu Can Do និងច្រើនទៀត

[https://www.nihongo-ews.next.go.jp/information/framework\\_of\\_reference](https://www.nihongo-ews.next.go.jp/information/framework_of_reference)





|    |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C2 | អាចយល់បានងាយស្រួលនូវអ្វីៗដែលបានស្តាប់ ឬអាន។ អាចនិយាយបានតាមធម្មតា យ៉ាងរលូន ហើយត្រឹមត្រូវ ព្រមទាំងយល់ន័យលំអិត និងអាចបែងចែកច្បាស់លាស់នូវឃ្លាទាំងនោះ។                                                                                                                        |
| C1 | អាចយល់បាននូវឃ្លានានាដែលរឹង ហើយមានខ្លឹមសារខ្ពស់។ ពេលនិយាយ មិនធ្វើឱ្យគេមានអារម្មណ៍ថា កំពុងរកពាក្យ ហើយអាចនិយាយយ៉ាងរលូនបាន។ អាចប្រើពាក្យប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ព្រមទាំងអាចសម្រួលទៅតាមគោលដៅនៃសង្គម ឯកទេស ឬការងារជាដើម។                                                           |
| B2 | អាចយល់បាននូវខ្លឹមសារសំខាន់ៗនៃអត្ថបទស្មុគស្មាញដែលនិយាយអំពីប្រធានបទអរូបីនិងជាក់លាក់ណាមួយ រួមទាំងបច្ចេកទេសនៃវិស័យជំនាញរបស់ខ្លួន។ អាចនិយាយគ្នាជាមួយនឹងអ្នកចេះជប៉ុនច្បាស់លាស់តាមធម្មជាតិដោយមិនតានតឹង ។                                                                        |
| B1 | ស្តីពីរឿងអ្វីៗដែលកើតមានឡើងជុំវិញខ្លួនដែលបានជួបតាមការងារ តាមសាលា តាមកន្លែងកំសាន្ត បើសិនជារឿងកើតឡើងរួម អាចយល់នូវចំណុចសំខាន់ៗបាន។ ស្តីពីរឿងនៅជុំវិញខ្លួន ហើយសាមីខ្លួនមានការចាប់អារម្មណ៍ អាចតភ្ជាប់នូវរឿងខ្លីៗនោះតាមវិធីងាយស្រួល ឬអាចបង្កើតជាអត្ថបទដែលមានបរិបទត្រឹមត្រូវបាន។ |
| A2 | ស្តីពីព័ត៌មានមូលដ្ឋានរបស់បុគ្គល ឬរបស់គ្រួសារ ឬអ្វីៗដែលពាក់ព័ន្ធជ្នាល់ ទៅនឹងការទិញ ឥតរ៉ាន់ រឿងនៅជុំវិញផ្ទះ ការងារ ជាដើម អាចយល់ឃ្លាឬប្រយោគដែលគេប្រើច្រើនបាន។ អាចប្តូរព័ត៌មានប្រចាំថ្ងៃគ្នាទៅវិញទៅមកបាន ឬអ្វីៗដែលកើតឡើងជុំវិញខ្លួនបាន។                                      |
| A1 | អាចយល់ ឬប្រើបាននូវប្រយោគ ឬឃ្លាមូលដ្ឋានដែលគេប្រើប្រចាំថ្ងៃ ដើម្បីឱ្យស្របចិត្តតាមចិត្តចង់ជាក់លាក់។ បើសិនជាភាគីម្ខាងទៀត និយាយយឺតៗ ច្បាស់លាស់ ហើយជួយខ្លះផង អាចឆ្លើយឆ្លងគ្នាអំពីអ្វីៗដែលងាយស្រួលបាន។                                                                          |

### 3-3

### កន្លែងសិក្សាភាសាជប៉ុន

នៅថ្នាក់រៀនជាដើម គេអាចរៀនភាសាជប៉ុនផងហើយទទួលបានព័ត៌មានអំពីជីវភាពរស់នៅផង និងបង្កើតមិត្តភក្តិផង។ សូមស្វែងរកសាលាភាសាជប៉ុនឬថ្នាក់បង្រៀនភាសាជប៉ុននៅក្បែរកន្លែងរបស់អ្នក។

ថ្មីៗនេះមានមនុស្សកាន់តែច្រើនប្រើប្រាស់បណ្តាញសង្គមដូចជា skype ជាដើមដើម្បីរៀនភាសាជប៉ុនពីចំងាយ ឬរៀនតាមបណ្តាញអេឡិចត្រូនិច (e learning) ជាដើម។ សូមរកអោយឃើញនូវវិធីសិក្សាដែលត្រូវនឹងអ្នក។

#### (1) សាលាភាសាជប៉ុន

- មានវគ្គសិក្សាទៅតាមគោលបំណងដូចជាបន្តការសិក្សាឬចូលធ្វើការ ត្រៀមប្រឡងជាដើម។
- អាចរៀនភាសាជប៉ុនបានគ្រប់កម្រិតចាប់ពីថ្នាក់ដំបូងរហូតដល់ថ្នាក់កម្រិតខ្ពស់។
- អាចជ្រើសរើសប្រភេទបង្រៀនមានដូចជាការបង្រៀនក្នុងថ្នាក់ ឬបង្រៀនជាក្រុម បង្រៀនជាលក្ខណៈឯកជនជាដើម។
- ត្រូវបង់ថ្លៃសាលា។

## (2) ថ្នាក់រៀនភាសាជប៉ុននៅក្នុងសហគមន៍

- បើកថ្នាក់បង្រៀនភាសាជប៉ុនដោយរដ្ឋបាលមូលដ្ឋាន ឬនីតិបុគ្គលធ្វើសកម្មភាពមិនរកប្រាក់ចំណេញ។
- ធ្វើឡើងនៅមជ្ឈមណ្ឌលសហគមន៍ បន្ទប់ទំនេររបស់សាលា វិហារកាតូលិក មជ្ឈមណ្ឌលស្ម័គ្រចិត្តជាដើម។
- ភាគច្រើនបង្រៀនដោយអ្នកស្ម័គ្រចិត្ត។
- មានកន្លែងខ្លះបង្រៀនដោយមិនគិតថ្លៃ។ គឺអស់ថ្លៃថោកជាងសាលាភាសាជប៉ុន។
- ថ្នាក់រៀនមាន1ឬ2ដងក្នុង១សប្តាហ៍ ហើយក្នុង1ដងមាន1ទៅ2ម៉ោង។

ស្តីពីតារាងថ្នាក់សិក្សាភាសាជប៉ុននៃផ្នែកទទួលបន្ទុកការអប់រំនៃតំបន់នីមួយៗ ឬក្នុងតំបន់ សូមមើលគេហទំព័រខាងក្រោមនេះ។

[https://www.bunka.go.jp/seisaku/kokugo\\_nihongo/kyoiku/nihongokyoiku\\_tanto/pdf/93036701\\_01.pdf](https://www.bunka.go.jp/seisaku/kokugo_nihongo/kyoiku/nihongokyoiku_tanto/pdf/93036701_01.pdf)



\* នៅពេលស្វែងរកថ្នាក់បង្រៀនភាសាជប៉ុនសូមពិនិត្យមើលលើចំណុចខាងក្រោម។

- ① ឈ្មោះថ្នាក់រៀន ② អ្នករៀបចំ ③ ទីកន្លែង ④ លេខទំនាក់ទំនង ⑤ វិធីទាក់ទង ⑥ ភាសាប្រើប្រាស់  
 ⑦ រយៈពេល ⑧ ចំនួនដង ⑨ ថ្ងៃនិងម៉ោង ⑩ សិទ្ធិចូលរៀន ⑪ ថ្លៃចំណាយ ⑫ ទម្រង់នៃថ្នាក់ (ក្រុមឬ  
 ម្នាក់ទល់ម្នាក់) ⑬ ចំនួនមនុស្ស ⑭ កម្រិត ⑮ អ្នកបង្រៀន ⑯ ខ្លឹមសារ ⑰ មានចំណាត់ថ្នាក់ឬកន្លែង  
 ផ្ញើក្មេងឬអត់។ល។

## (3) ការអប់រំដោយឆ្លើយឆ្លង ឬពីចំងាយ

ក្នុងករណីមិនអាចទៅរៀននៅថ្នាក់បង្រៀនភាសាជប៉ុនបានដោយសាររាល់ការងារ ឬចិញ្ចឹមកូនជាដើម គេអាចរៀនភាសាជប៉ុនពីចំងាយ ឬរៀនតាមបណ្តាញអេឡិចត្រូនិច (e learning) ជាដើមដោយប្រើប្រាស់បណ្តាញសង្គម។ ថ្លៃចំណាយនិងប្រភេទសេវាកម្មមានច្រើនប្រភេទ សូមរកវិធីណាមួយដែលត្រូវនឹងអ្នកសាកមើល។

3-4

### គេហទំព័រសម្រាប់សិក្សាភាសាជប៉ុន“ផ្សារភ្ជាប់ ពង្រីក ការរស់នៅដោយប្រើភាសាជប៉ុន” (ឈ្មោះហៅធម្មតា Tsunahiro)

គឺជាគេហទំព័រសម្រាប់ជនបរទេសដែលរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន ហើយចង់ធ្វើការប្រាស្រ័យទាក់ទងជាភាសាជប៉ុន ឬចង់រស់នៅឱ្យងាយស្រួល សិក្សាភាសាជប៉ុន។

អាចជ្រើសរើសមេរៀនសិក្សាជាវីដេអូ ឬស្ត្រីប ទៅតាមកម្រិតភាសាជប៉ុនរបស់ខ្លួន ទៅតាមឆាកដែលចង់សិក្សា ឬទៅតាមពាក្យគន្លឹះ។ សូមលោកអ្នកតភ្ជាប់នឹងសង្គម ព្រមទាំងពង្រីកការរស់នៅ តាមរយៈការសិក្សានិងការប្រើភាសាជប៉ុនជាក់ស្តែង។

- ភាសា : ជប៉ុន, អង់គ្លេស, ចិន (ពុម្ពអក្សរងាយស្រួល), ចិន (ប្រពៃណី), ព័រទុយហ្គែល, អេស្បាញ, វៀតណាម, ឥណ្ឌូនេស៊ី, ហ្វីលីពីន, នេប៉ាល់, ខ្មែរ, ភាសាកូរ៉េ, ថៃ, មីយ៉ាន់ម៉ា, ម៉ុងហ្គោលី, អ៊ុយក្រែន, រុស្ស៊ី បារាំង(18ភាសា)
- ខ្លឹមសារនៃការសិក្សា : ការរកិច្ច, ការទិញទំនិញ, ធនាគារ, រថភ្លើង, សាលាស្រុកជាដើម, ការបង្ការគ្រោះមហន្តរាយ ជាដើម ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងជីវភាពរស់នៅការចិញ្ចឹមកូន

“ផ្សារភ្ជាប់ ពង្រីក ការរស់នៅដោយប្រើភាសាជប៉ុន”

<https://tsunagarujp.mext.go.jp>



3-5

# “Nihongo Check!” ដែលជាឧបករណ៍វាយតម្លៃដោយខ្លួនឯង ជាភាសាជប៉ុនដោយផ្អែកលើក្របខ័ណ្ឌឯកសារយោងសម្រាប់ ការអប់រំជាភាសាជប៉ុន

ប្រព័ន្ធអនឡាញនេះមានឧបករណ៍វាយតម្លៃដោយខ្លួនឯងដែលផ្ដោតគោលដៅលើអ្នករៀនភាសា ជប៉ុនទាំងនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន និងអន្តរជាតិ ដែលអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកប្រើប្រាស់ឆ្លើយសំណួរពីផ្នែក “អាចធ្វើ បាន” ដោយផ្តល់នូវការវាយតម្លៃត្រង់ៗអំពីជំនាញភាសាជប៉ុនរបស់ពួកគេ។ វាត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បី លើកទឹកចិត្តដល់ការសិក្សាលក្ខណៈបុគ្គលដោយផ្អែកលើលទ្ធផល និងជួយកំណត់គោលដៅសម្រាប់ ការសិក្សាភាសាជប៉ុន។

ក្របខ័ណ្ឌឯកសារយោងសម្រាប់ការអប់រំភាសាជប៉ុនមានប្រាំមួយកម្រិត (A1 ដល់ C2) និងគ្របដណ្តប់ លើសកម្មភាពភាសាចំនួនប្រាំ រួមមានការស្តាប់, ការអាន, ការនិយាយ (អន្តរកម្ម និងការបញ្ចេញមតិ) និងការ សរសេរ។ អ្នករៀនភាសាជប៉ុនវាយតម្លៃជំនាញផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគេតាមរយៈការឆ្លើយសំណួរទាក់ទងនឹង លទ្ធភាពប្រើប្រាស់ភាសារបស់ពួកគេតាមមាត្រដ្ឋានបួនចំណុចដូចខាងក្រោម៖ “1. ខ្ញុំមិនអាច” “2. ខ្ញុំអាចធ្វើវា បានដោយលំបាក” “3. វាពិបាក ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែអាចធ្វើវាបាន” និង “4. ខ្ញុំអាច។”

ភាសាដែលគាំទ្រ៖

ភាសាចំនួន 14 រួមទាំងភាសាជប៉ុន។

ចិន អង់គ្លេស ហ្វីលីពីន ឥណ្ឌូនេស៊ី ខ្មែរ កូរ៉េ ម៉ុងហ្គោលី ភូមា នេប៉ាល់ ព័រទុយ ហ្គាល់ អេស្ប៉ាញ ថៃ វៀតណាម និងជប៉ុន (ជាមួយនឹងការអានហ្វីហ្គាណា)។

ពិនិត្យមើលកម្រិតរបស់អ្នកនៅទំព័រខាងក្រោម។

<https://www.nihongo-check.bunka.go.jp/>



ឧបករណ៍វាយតម្លៃជំនាញភាសាជប៉ុនដោយខ្លួនឯង

ពិនិត្យមើលកម្រិតភាសាជប៉ុនរបស់អ្នក!

ពិនិត្យមើលកម្រិតជំនាញភាសាជប៉ុនបច្ចុប្បន្នរបស់អ្នក

LANGUAGE

ខ្មែរ កុម្ម័ល ភាសា

មុនពេលការពិនិត្យ

